

# SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

1998

Julkaistu Helsingissä 21 päivänä lokakuuta 1998

N:o 754—760

## SISÄLLYS

N:o		Sivu
754	Laki nuorista työntekijöistä annetun lain muuttamisesta .....	2107
755	Asetus yritystuesta annetun lain eräiden säännösten voimaantulosta .....	2109
756	Valtioneuvoston päätös kansanedustajien paikkojen jaosta vaalipiirien kesken .....	2110
757	Valtioneuvoston päätös yleisestä viemäristä ja erältä teollisuudenaloilta vesiin johdettavien jätevesien sekä teollisuudesta yleiseen viemäriin johdettavien jätevesien käsittelystä annetun valtioneuvoston päätöksen muuttamisesta .....	2111
758	Valtiovarainministeriön päätös veronsaajille tilitettävien määrien maksuajankohdasta .....	2112
759	Kauppa- ja teollisuusministeriön päätös vähittäiskaupan ja eräiden työliikkeiden liikeajasta annetun lain mukaisista sunnuntaiaukiolopäivistä .....	2113
760	Kauppa- ja teollisuusministeriön päätös valmistuksen apuaineista elintarvikkeissa .....	2114

N:o 754

## Laki

### nuorista työntekijöistä annetun lain muuttamisesta

Annettu Helsingissä 16 päivänä lokakuuta 1998

Eduskunnan päätöksen mukaisesti  
muutetaan nuorista työntekijöistä 19 päivänä marraskuuta 1993 annetun lain (998/1993) 2 §:n 2 momentti, 4 §:n 1 momentti, 5 §:n otsikko ja 2 momentti, 8 §:n 3 momentti ja 15 §:n 2 momentti, sellaisena kuin niistä on 8 §:n 3 momentti laissa 408/1996, seuraavasti:

2 §

*Työhön ottaminen*

Lisäksi saadaan 14 vuotta täyttänyt tai saman kalenterivuoden aikana sanotun iän täyttävä henkilö ottaa sellaiseen kevyeen työhön, joka ei vahingoita hänen terveyttään tai kehitystään eikä aiheuta haittaa hänen koulunkäynnilleen:

- 1) enintään puoleksi hänelle kulloinkin koulusta annettavasta loma-ajasta; sekä
- 2) koulutyön aikana tilapäisesti tai muutoin kulloinkin kestoltaan lyhytaikaiseen työsuoritukseen.

4 §

*Säännöllinen työaika*

Viisitoista vuotta täyttäneen henkilön säännöllinen työaika saa olla enintään yhtä pitkä kuin 18 vuotta täyttäneiden työntekijöiden säännöllinen työaika samassa työssä. Oppisopimuskoulutuksesta annetussa laissa (1605/1992) tarkoitetussa oppisopimuskoulutuksessa opiskelijan tietopuoliseen koulutukseen kuluva aika ja työaika yhteensä ei saa ylittää kahdeksaa tuntia vuorokaudessa eikä 40 tuntia viikossa.

HE 89/1998  
TyVM 5/1998  
EV 98/1998

Neuvoston direktiivi 94/33/EY, EYVL N:o L 216, 20.8.1994, s. 12—20

## 5 §

*Ylityö ja hätätyö*

Alle 15-vuotiasta ei saa pitää ylityössä eikä hätätyössä. Viisitoista vuotta täyttäneitä saa pitää hätätyössä työaikalain (605/1996) 21 §:ssä säädetyin edellytyksin vain, jos hätätyön teettämiseen ei ole käytettävissä yli 18 vuotta täyttäneitä. Jos nuoren työntekijän 8 §:ssä säädettyä lepoaikaa on lyhennetty hätätyötä tehtäessä, nuorelle on annettava korvaava lepoaika mahdollisimman nopeasti, viimeistään kuitenkin kolmen viikon kuluessa.

## 8 §

*Lepoajat*

Kun nuoren työntekijän työaika vuorokaudessa on pidempi kuin neljä tuntia 30 minuuttia, hänelle on annettava työn aikana

Helsingissä 16 päivänä lokakuuta 1998

ainakin yksi vähintään 30 minuutin lepoaika, jonka aikana hän saa poistua työpaikalta. Jos työpaikalla noudatettavalla työ- tai virkaehtosopimuksen määräyksellä on sovittu päivittäisestä lepoajasta työaikalaista poikkeavasti, saadaan tällaista lepoaikaa koskevaa sopimusmääräystä soveltaa myös nuoreen työntekijään.

## 15 §

*Poikkeusluvut*

Poikkeuslupajaosto ei kuitenkaan voi antaa lupaa teettää nuorella työntekijällä 5 §:ssä sallitun ylityötuntimäärän lisäksi enempää kuin 40 tuntia ylityötä kalenterivuodessa eikä myöntää poikkeusta 8 §:n 1 ja 2 momentin lepoaikaa koskevista säännöksistä.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä tammi-kuuta 1999.

**Tasavallan Presidentti**

**MARTTI AHTISAARI**

Työministeri *Liisa Jaakonsaari*

**N:o 755**

**Asetus**

**yritystuesta annetun lain eräiden säännösten voimaantulosta**

Annettu Helsingissä 16 päivänä lokakuuta 1998

Kauppa- ja teollisuusministerin esittelystä säädetään:

1 §  
Yritystuesta 10 päivänä joulukuuta 1993  
annetun lain (1136/1993) 9 §:n 2 momentti  
ja 15 §:n 2 momentti, sellaisina kuin ne ovat  
laissa 378/1998, tulevat voimaan 22 päivä-  
nä lokakuuta 1998.

2 §  
Tämä asetus tulee voimaan 22 päivänä  
lokakuuta 1998.

Helsingissä 16 päivänä lokakuuta 1998

**Tasavallan Presidentti**

**MARTTI AHTISAARI**

Kauppa- ja teollisuusministeri *Antti Kalliomäki*

N:o 756

**Valtioneuvoston päätös**  
**kansanedustajien paikkojen jaosta vaalipiirien kesken**

Annettu Helsingissä 15 päivänä lokakuuta 1998

Valtioneuvosto on oikeusministeriön esittelystä päättänyt 2 päivänä lokakuuta 1998 annetun vaalilain (714/1998) 6 §:n nojalla:

<p style="text-align: center;">1 §</p> <p>Eduskuntavaaleissa, jotka toimitetaan 21 päivänä maaliskuuta 1999, on vaalipiireissä valittava seuraavat määrät kansanedustajia:</p> <p>Helsingin vaalipiirissä ..... 20</p> <p>Uudenmaan vaalipiirissä ..... 32</p> <p>Varsinais-Suomen vaalipiirissä ..... 17</p> <p>Satakunnan vaalipiirissä ..... 10</p> <p>Hämeen vaalipiirissä ..... 13</p> <p>Pirkanmaan vaalipiirissä ..... 16</p> <p>Kymen vaalipiirissä ..... 13</p> <p>Mikkelin vaalipiirissä ..... 8</p> <p>Kuopion vaalipiirissä ..... 10</p>	<p>Pohjois-Karjalan vaalipiirissä ..... 7</p> <p>Vaasan vaalipiirissä ..... 17</p> <p>Keski-Suomen vaalipiirissä ..... 10</p> <p>Oulun vaalipiirissä ..... 18</p> <p>Lapin vaalipiirissä ..... 8</p> <p style="text-align: center;">2 §</p> <p>Ahvenanmaan maakunnan vaalipiirissä valitaan vaalilain (714/1998) mukaan yksi kansanedustaja.</p> <p style="text-align: center;">3 §</p> <p>Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä marraskuuta 1998.</p>
--	--

Helsingissä 15 päivänä lokakuuta 1998

Oikeusministeri *Jussi Järventaus*

Hallitusneuvos Jarmo Törneblom

## Valtioneuvoston päätös

yleisestä viemäristä ja eräiltä teollisuudenaloilta vesiin johdettavien jätevesien sekä teollisuudesta yleiseen viemäriin johdettavien jätevesien käsittelystä annetun valtioneuvoston päätöksen muuttamisesta

Annettu Helsingissä 15 päivänä lokakuuta 1998

Ympäristöministeriön esittelystä  
*muutetaan* yleisestä viemäristä ja eräiltä teollisuudenaloilta vesiin johdettavien jätevesien sekä teollisuudesta yleiseen viemäriin johdettavien jätevesien käsittelystä 19 päivänä toukokuuta 1994 annetun valtioneuvoston päätöksen (365/1994) liitteen 1 taulukko 2 seuraavasti:

*Liite 1*

**Taulukko 2.** Ravinteita koskevat vähimmäisvaatimukset, jotka asetetaan tämän päätöksen 5 §:ssä tarkoitetuista jätevedenpuhdistamoista johdettavalle jätevedelle. Pitoisuuden ja poistotehon vaatimukset voivat olla vaihtoehtoisia. Yhtä tai kahta muuttujaa voidaan soveltaa riippuen paikallisista olosuhteista.

Muuttuja	Pitoisuus mg/l	Poistoteho <sup>1)</sup> %	Määritysmenetelmä <sup>2)</sup>
Kokonaisfosfori	2 (10 000—100 000 avl) 1 (yli 100 000 avl)	80	Molekyyli- absorptiospektrofotometria
Kokonaistyyppi <sup>3)</sup>	15 (10 000—100 000 avl) <sup>4)</sup> 10 (yli 100 000 avl) <sup>4)</sup>	70	Molekyyli- absorptiospektrofotometria

<sup>1)</sup> Poistoteho lasketaan puhdistamolle tulevasta kuormituksesta.

<sup>2)</sup> Määritysmenetelmä voidaan korvata toisella menetelmällä, mikäli sen tässä mainitun menetelmän antamien tulosten suhde voidaan määrittää.

<sup>3)</sup> Kokonaistyyppi tarkoittaa Kjeldahl-typen kokonaismäärän (orgaaninen N + NH<sub>4</sub>), nitraattitypen (NO<sub>3</sub>) ja nitriittitypen (NO<sub>2</sub>) summaa.

<sup>4)</sup> Pitoisuusarvot ovat liitteen 1 D kohdan 3 alakohdan c alakohdassa tarkoitettuja vuosikeskiarvoja. Tyypeä koskevien vaatimusten mukaisuus saadaan kuitenkin varmistaa käyttämällä päivittäisiä keskiarvoja, jos voidaan osoittaa liitteen 1 kohdan D mukaisesti, että vastaava suojelun taso saavutetaan. Tällöin jokaisen 24 tunnin kokoomanäytteen kokonaistyyppipitoisuus voi olla enintään 20 mg/l, kun veden lämpötila laitoksen biologisessa prosessissa on vähintään 12° C. Lämpötilarajan asettamisen sijasta voidaan rajoittaa tyypeä koskevien vaatimusten voimassaoloaikaa alueellisten ilmasto-olosuhteiden huomioon ottamiseksi.

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä marraskuuta 1998.

Helsingissä 15 päivänä lokakuuta 1998

Ympäristöministeri *Pekka Haavisto*

Hallitusneuvos *Ulla Kaarikivi-Laine*

N:o 758

**Valtiovarainministeriön päätös**  
**veronsaajille tilitettävien määrien maksuajankohdasta**

Annettu Helsingissä 13 päivänä lokakuuta 1998

Valtiovarainministeriö on 10 päivänä heinäkuuta 1998 annetun verontilityslain (532/1998) 3 §:n 4 momentin nojalla päättänyt:

1 §

*Soveltamisala*

Verontilityslaissa tarkoitetut, veronsaajille tilitettävät määrät maksetaan kunnille, seurakunnille, Kansaneläkelaitokselle, metsänhoidtoyhdistykselle ja metsäkeskuksille sen mukaan kuin tässä päätöksessä määrätään.

2 §

*Maksuajankohta*

Tilitettävät määrät on maksettava veronsaajille kunkin kuukauden 28 päivänä. Jos tämä päivä ei ole pankkipäivä, maksupäivä on seuraava pankkipäivä. Maksupäivä on kuitenkin viimeistään kuukauden toiseksi viimeinen pankkipäivä.

Helsingissä 13 päivänä lokakuuta 1998

Ahvenanmaan maakunnan kunnille tilitettävä lähdevero maksetaan kunkin vuoden maaliskuu- ja syyskuussa sen mukaan kuin edellä 1 momentissa on määrätty.

3 §

*Voimaantulo*

Tämä päätös tulee voimaan 21 päivänä lokakuuta 1998.

Tätä päätöstä sovelletaan ensimmäisen kerran lokakuussa 1998 tehtäviin tilityksiin. Tällä päätöksellä kumotaan valtiovarainministeriön veronkantolain 14 ja 18 §:n mukaisten tilitysten suorituspäivästä 21 päivänä elokuuta 1979 antama päätös n:o VM 7/05—30/79.

Ministeri *Jouko Skinnari*

Vanhempi finanssisihteeri Merja Taipalus

N:o 759

**Kauppa- ja teollisuusministeriön päätös**  
**vähittäiskaupan ja eräiden työliikkeiden liikeajasta annetun lain mukaisista sunnuntai-**  
**aukiolopäivistä**

Annettu Helsingissä 13 päivänä lokakuuta 1998

1 §  
Kauppa- ja teollisuusministeriö on päättänyt vähittäiskaupan ja eräiden työliikkeiden liikeajasta annetun lain (276/1997) 1 §:n 2 momentin nojalla, että ammattimaista vähittäiskauppaa sekä parturin- ja kampaamoliikettä saa harjoittaa vuonna 1999 klo 12 ja 21 välisenä aikana sunnuntaipäivänä toukokuun

16 päivänä, toukokuun 23 päivänä, toukokuun 30 päivänä, marraskuun 21 päivänä ja marraskuun 28 päivänä.

2 §  
Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1999 ja on voimassa 31 päivään joulukuuta 1999.

Helsingissä 13 päivänä lokakuuta 1998

Kauppa- ja teollisuusministeri *Antti Kalliomäki*

Ylitarkastaja Ulla Karhu

N:o 760

## Kauppa- ja teollisuusministeriön päätös valmistuksen apuaineista elintarvikkeissa

Annettu Helsingissä 16 päivänä lokakuuta 1998

Kauppa- ja teollisuusministeriö on 17 päivänä maaliskuuta 1995 annetun elintarvikelain (361/1995) 48 §:n nojalla määrännyt:

1 §

### *Soveltamisala*

Tämä päätös koskee valmistuksen apuaineita ja niiden käyttöä elintarvikkeen tai sen ainesosan valmistuksessa.

Tätä päätöstä ei sovelleta, jos muualla lainsäädännössä annetaan yksityiskohtaisempia säännöksiä.

Tätä päätöstä ei sovelleta elintarvikelisiä aineiden, vitamiinien ja muiden ravintoaineiden valmistuksessa käytettäviin uuttoliuottimiin, ellei jäljempänä toisin säädetä.

2 §

### *Määritelmät*

Tässä päätöksessä tarkoitetaan

1) *valmistuksen apuaineella* ainetta, joka ei ole varsinainen elintarvikkeen ainesosa, mutta jota käytetään tiettyyn teknologiseen tarkoitukseen elintarvikkeen tai sen ainesosan valmistuksessa ja jota saattaa esiintyä lopullisessa elintarvikkeessa terveydelle haitattomana vähäisenä jäämänä alkuperäisessä tai muuttuneessa muodossa,

2) *liuottimella* ainetta, jota käytetään liuot-

tamaan elintarviketta tai elintarvikkeen ainesosaa mukaan lukien vieraat aineet, joita voi esiintyä kyseisessä elintarvikkeessa ja

3) *uuttoliuottimella* sellaista valmistuksen apuainetta, jota käytetään elintarvikkeen tai sen ainesosan uuttamiseen ja joka uuton jälkeen poistetaan elintarvikkeesta tai sen ainesosasta.

3 §

### *Valmistuksen apuaineen ominaisuudet ja käyttö*

Valmistuksen apuaineen on puhtaudeltaan, laadultaan ja muilta ominaisuuksiltaan oltava sopivaa käytettäväksi elintarvikkeen tai sen ainesosan valmistuksessa. Jos valmistuksen apuainetta käytetään myös elintarvikelisiä aineena, sen on täytettävä elintarvikelisiä aineelle erikseen määrätyt laatuvaatimukset.

Valmistuksen apuaineen käyttö ei saa tehdä elintarviketta terveydelle vahingolliseksi.

4 §

### *Uuttoliuottimelle asetetut vaatimukset*

Uuttoliuotin ei saa sisältää vierasta ainetta



tai muuta ainetta sellaista määrää, että uuttoliuottimen käytön seurauksena elintarvikkeeseen tai sen ainesosa tulee terveydelle vahingolliseksi.

Ellei muualla toisin määrätä, uuttoliuotin saa sisältää arseenia enintään 1 mg/kg ja lyijyä enintään 1 mg/kg.

## 5 §

*Uuttoliuottimen pakkausmerkinnät*

Tässä päätöksessä määrättyjä uuttoliuottimia saa myydä elintarvikkeen valmistukseen käytettäväksi ainoastaan sellaisessa pakkauksessa tai astiassa, jossa on seuraavat näkyvät, helposti luettavat ja pysyvästi tehdyt merkinnät:

- a) liitteessä mainittu uuttoliuottimen nimi,
- b) selkeä merkintä siitä, että aine on laadultaan sopivaa käytettäväksi elintarvikkeen valmistukseen,
- c) erätunnus,
- d) valmistajan, pakkaajan tai Euroopan talousalueella toimivan myyjän nimi, toiminimi tai aputoiminimi ja osoite,
- e) sisällön määrä tilavuusyksikköinä, ja
- f) erityiset varastointi- tai käyttöohjeet tarvittaessa.

Kohdissa c, d, e ja f olevat tiedot voidaan antaa erillisessä tavaraerään liittyvässä asiakirjassa, joka seuraa tavaraerän mukana tai toimitetaan etukäteen vastaanottajalle.

Tämän säädöksen lisäksi on noudatettava, mitä vaarallisten aineiden ja valmistaiden painon ilmoittamisesta sekä niiden luokittelusta, pakkaamisesta ja muista merkinnöistä on tarkemmin säädetty.

Edellä määrätty merkinnät on tehtävä suo-

Helsingissä 16 päivänä lokakuuta 1998

Kauppa- ja teollisuusministeri *Antti Kalliomäki*

menkielellä tai muulla ostajan helposti ymmärtämällä kielellä.

## 6 §

*Uuttoliuottimen käytön salliminen*

Elintarvikkeen valmistuksessa saa uuttoliuottimena käyttää vettä, johon saa lisätä sallittuja happamuudensäätöaineita, sekä muita uuttamiseen soveltuvia elintarvikkeita ja etanolia.

Sen lisäksi, mitä edellä 1 momentissa on määrätty, saa uuttoliuottimena käyttää vain liitteessä mainittuja aineita siinä määrättyillä ehdoilla.

Kauppa- ja teollisuusministeriö voi rajoittaa tai kieltää tässä päätöksessä sallitun uuttoliuottimen myynnin tai käytön elintarvikkeen valmistuksessa, jos uusissa tutkimuksissa tai tiedon uudelleen arvioinnissa käy ilmi, että aineen käytöstä voi olla vaaraa tai haittaa kuluttajan terveydelle.

## 7 §

*Voimaantulo*

Tämä päätös tulee voimaan 27 päivänä lokakuuta 1998.

Tällä päätöksellä kumotaan valmistuksen apuaineista elintarvikkeissa annettu päätös 1303/1993 muutoksineen.

Tämän päätöksen vastaisten elintarvikkeiden myynti on kielletty 27 päivästä huhtikuuta 1999 alkaen, kuitenkin siten, että elintarvikkeet, jotka on saatettu markkinoille tai joiden pakkausmerkinnät on tehty ennen mainittua päivää saa myydä loppuun.

UUTTOLIUOTTIMET, JOITA SAA KÄYTTÄÄ ELINTARVIKKEIDEN SEKÄ NIIDEN  
AINESOSIEN VALMISTAMISEEN

**I. Uuttoliuottimet<sup>(1)</sup>, joita saa käyttää hyvän valmistustavan mukaisesti kaikkiin  
käyttötarkoituksiin:**

Propaani  
Butaani  
Etyyliasettaatti  
Etanoli  
Hiilidioksidi  
Asetoni<sup>(2)</sup>  
Typpioksidi

---

(1) Uuttoliuotinta katsotaan käytetyn hyvän valmistustavan mukaisesti, jos sen käytön seurauksena on vain kuluttajan terveydelle haitattomia teknisiä jäämiä tai niiden johdannaisia.

(2) Asetonin käyttö oliivin jäännösöljyn puhdistukseen on kielletty.

## II. Uttoliuottimet, joita saa käyttää seuraavilla ehdoilla:

Uttoliuotin	Käyttö	Enimmäismäärä elintarvikkeessa
Heksaani <sup>(1)</sup>	Rasvojen ja öljyjen valmistus tai fraktiointi sekä kaakaovoin valmistus	1 mg/kg rasvassa, öljyssä tai kaakaovoissa
	Rasvattomien proteiinivalmisteiden ja rasvattomien jauhojen valmistus	10 mg/kg elintarvikkeessa, joka sisältää proteiinivalmistetta ja rasvaton jauhoa
	Rasvattomien viljan itujen valmistus	30 mg/kg kuluttajalle myyntivalmiissa, rasvattomassa soijatuotteessa 5 mg/kg rasvattomissa viljan iduissa
Metyyliasetatti	Kofeiinin sekä ärsyttävien ja katekeran makuisten aineiden poistaminen kahvista ja teestä	20 mg/kg kahvissa ja teessä
	Sokerin valmistaminen siirapista	1 mg/kg sokerissa
Etyylimetyyliketoni <sup>(2)</sup>	Rasvojen ja öljyjen fraktiointi	5 mg/kg rasvassa tai öljyssä
	Kofeiinin sekä ärsyttävien ja katekeran makuisten aineiden poistaminen kahvista ja teestä	20 mg/kg kahvissa tai teessä
Dikloorimetaani	Kofeiinin sekä ärsyttävien ja katekeran makuisten aineiden poistaminen kahvista ja teestä	2 mg/kg paahdetussa kahvissa ja 5 mg/kg teessä
Metanoli	Kaikkiin elintarvikkeisiin	10 mg/kg
Propan-2-oli	Kaikkiin elintarvikkeisiin	10 mg/kg

<sup>(1)</sup> Heksaanilla tarkoitetaan kaupallista valmistetta, joka koostuu ensisijassa asyklisistä tyydyttyneistä hiilivedyistä, jotka sisältävät kuusi hiiliatomia ja jotka tislautuvat lämpötilavälillä 64...70 °C. Heksaanin käyttö yhdessä etyylimetyyliketonin kanssa on kielletty.

<sup>(2)</sup> n-Heksaanin määrä liuotimessa saa olla enintään 50 mg/kg. Etyylimetyyliketonin käyttö yhdessä heksaanin kanssa on kielletty.

N:o 760

**III. Uttoliuottimet, joita saa käyttää seuraavilla ehdoilla:**

Uttoliuotin	Uttoliuottimen enimmäismäärä elintarvikkeessa, johon sitä on joutunut sellaisten aromien mukana, joiden valmistamiseen luonnon aromilähteistä on käytetty uuttoliuotinta
Dietyylieetteri	2 mg/kg
Heksaani <sup>(1)</sup>	1 mg/kg
Metyyliasettaatti	1 mg/kg
Butan-1-oli	1 mg/kg
Butan-2-oli	1 mg/kg
Etyylimetyyliketoni <sup>(1)</sup>	1 mg/kg
Dikloorimetaani	0,02 mg/kg
Propan-1-oli	1 mg/kg
Sykloheksaani	1 mg/kg
1,1,1,2-tetrafluoroetaani	0,02 mg/kg

<sup>(1)</sup> Heksaanin ja etyylimetyyliketonin käyttö yhdessä on kielletty.